

D Gebrauchsinformation

sera ectopur • Stress reduzieren – Wasservorbereitung bei Arzneimittelbehandlungen – unterstützt Wirksamkeit – mit aktivem Sauerstoff.

sera ectopur ist ein Sauerstoff freisetzendes Salzgemisch zur Pflege bei Stress und zur Unterstützung von Arzneimittelbehandlungen gegen äußerliche Erkrankungen im Süßwasseraquarium.

- Mit reinigendem Sauerstoff
- Erleichtert die Atmung der Fische
- Mindert Stress
- Regt die Neubildung der Schleimhäute an
- Unterstützt die Arzneimittelwirkung bei äußerlichen Erkrankungen
- Beschleunigt die Regeneration

Gebrauchsinformation:

5 g (einen gehäuften Teelöffel) **sera ectopur** auf 25 l Wasser gleichmäßig verteilen • bei Stress • bei Unwohlsein • zur Unterstützung einer Arzneimittelbehandlung (soweit nicht anders auf dem Medikament angegeben) • zur Regeneration. Die Dosierung kann situationsgemäß angepasst werden. Bei sehr hohen Dosierungen für ein sogenanntes "Salzbad" die erforderliche Menge des Salzes vorab in einem Gefäß in etwas Wasser auflösen. Nicht die von den jeweiligen Fischarten tolerierte Salzkonzentration überschreiten! **Bei Raumtemperatur und trocken lagern! Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren! sera** Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

US Information for use

sera ectopur • Reduce stress – water preparation in case of disease treatments – supports the efficacy – with active oxygen.

sera ectopur is an oxygen releasing salt mixture for care during stress and for supporting disease treatments against external diseases in freshwater aquariums.

- With purifying oxygen
- Alleviates fish respiration
- Reduces stress
- Stimulates re-formation of mucous membranes
- Supports treatment effect in case of external diseases
- Accelerates regeneration

Directions for use:

Evenly distribute 5 g (0.17 oz., one heaped teaspoon) **sera ectopur** for every 25 l (6.6 US gal.) of water • in case of stress • in case of fish feeling unwell • for supporting a disease treatment (unless stated otherwise on the medication) • for regeneration.

The dosage can be adjusted according to the situation. In case of very high dosages for a so-called "salt bath", dissolve the required amount of salt in a container with some water in advance. Do not exceed the salt concentration tolerated by the respective fish species!

Store at room temperature and dry! Keep out of reach of children and pets!

sera products are available through specialty outlets.

F Information mode d'emploi

sera ectopur • Réduction du stress – prépare l'eau pour le traitement des maladies – renforce l'efficacité des traitements – avec de l'oxygène actif.

sera ectopur est un mélange de sels libérant de l'oxygène, comme produit de soin en cas de stress et pour soutenir les traitements, contre les maladies externes dans l'aquarium d'eau douce.

- Avec de l'oxygène purificateur
- Facilite la respiration des poissons
- Réduit le stress
- Favorise la régénération des muqueuses
- Renforce l'efficacité du traitement de maladies externes
- Accélère la récupération

Mode d'emploi :

Répartir uniformément 5 g (une cuillère à café bombée) de **sera ectopur** pour 25 l d'eau • en cas de stress • en cas d'indisposition • pour renforcer le traitement des maladies (sauf indication contraire figurant sur le médicament) • pour la récupération.

Le dosage peut être adapté en fonction de la situation. Dans le cas de très fortes concentrations pour un « bain de sel », commencez par dissoudre au préalable la quantité requise de sel dans un récipient avec un peu d'eau. Ne pas dépasser la concentration de sel tolérée par les espèces de poissons concernées !

A conserver au sec et à température ambiante ! A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques !

Les produits de qualité **sera** et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

Distributeur : sera France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar • Fabriqué en Allemagne

NL Gebruikersinformatie

sera ectopur • Stress reduceren – watervorbereitung bij behandelingen met geneesmiddelen – ondersteunt de werking – met actieve zuurstof.

sera ectopur is een zoutmengsel dat zuurstof vrij laat komen voor de verzorging bij stress en ter ondersteuning van behandelingen met geneesmiddelen tegen uitwendige aandoeningen in het zoetwateraquarium.

- Met reinigende zuurstof
- Vergemakelijkt het ademen voor de vissen
- Vermindert de stress
- Stimuleert de vorming van nieuwe slijmhuud
- Ondersteunt de werking van geneesmiddelen bij uitwendige aandoeningen
- Versnelt de regeneratie

Gebruiksaanwijzing:

5 g (een volle, niet-afgestreken theelepel) **sera ectopur** per 25 l water gelijkmatig verdelen • bij stress • bij onpasselijkheid • ter ondersteuning van een behandeling met geneesmiddelen (indien op het medicament niet iets anders wordt aangegeven) • voor de regeneratie.

De dosering kan afhankelijk van de situatie worden aangepast. Bij zeer hoge doseringen voor een zogeheten "zoutbad" de vereiste hoeveelheid zout tevoren in een bakje met wat water oplossen. De door de betreffende vissoorten getolereerde zoutconcentratie niet overschrijden!

Droog en op kamertemperatuur bewaren! Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren!

sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

I Informazioni per l'uso

sera ectopur • Riduce lo stress – preparazione dell'acqua per trattamenti medicinali – favorisce l'efficacia – con ossigeno attivo.

sera ectopur è una miscela di sali che rilasciano ossigeno, da utilizzare in situazioni di stress dei pesci e per favorire l'efficacia di trattamenti medicinali contro malattie esterne nell'acquario d'acqua dolce.

- Con ossigeno depurante
- Facilita la respirazione dei pesci
- Riduce lo stress
- Stimola la rigenerazione delle mucose
- Favorisce l'azione del medicinale in caso di malattie esterne
- Accelera il recupero

Istruzioni per l'uso:

distribuire uniformemente 5 g (un cucchiaino colmo) di **sera ectopur** per ogni 25 l di acqua • in caso di stress • in caso di malessere • per favorire un trattamento medicinale (salvo diversa indicazione sul farmaco) • per accelerare il recupero.

Il dosaggio può essere adattato in base alla situazione. In caso di dosaggi molto alti, per un cosiddetto "bagno di sale", la quantità necessaria di questo sale deve essere prima disciolta in un recipiente con un po' d'acqua. Non superare le concentrazioni di sale tollerate dalle rispettive specie di pesci!

Conservare a temperatura ambiente e in luogo asciutto! Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici!

I prodotti di qualità della **sera** ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.

Importato da: sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

E Información para el usuario

sera ectopur • Reducir el estrés – prepara el agua en el caso de tratamientos – mejora la eficacia de los tratamientos – con oxígeno activo.

sera ectopur es una mezcla de sales que libera oxígeno para el cuidado en el caso de estrés y para reforzar los tratamientos contra enfermedades externas en el acuario de agua dulce.

- Contiene oxígeno con efecto purificador
- Facilita la respiración de los peces
- Reduce el estrés
- Estimula la formación de las mucosas
- Mejora la eficacia de los tratamientos en el caso de enfermedades externas
- Acelera la recuperación

Instrucciones de uso:

Distribuir uniformemente 5 g (una cucharadita colmada) de **sera ectopur** por cada 25 l de agua • en el caso de estrés • en el caso de malestar • para reforzar un tratamiento (a menos que se indique lo contrario en la información del medicamento) • para la recuperación.

Se puede ajustar la dosis en función de la situación. En el caso de dosis muy altas para un "baño de sal", debe disolver previamente la cantidad necesaria de sal en un recipiente con un poco de agua. ¡No exceder la concentración de sal tolerada por cada especie de pez!

¡Guárdese en sitio seco a temperatura ambiente! ¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía!

Los productos de alta calidad **sera** y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

P Instruções para utilização

sera ectopur • Reduzir o stress – prepara a água para os tratamentos – reforça a eficácia dos tratamentos – com oxigénio ativo.

sera ectopur é uma mistura de sais que liberta oxigénio, para os cuidados no caso de stress e para reforçar os tratamentos de doenças externas no aquário de água doce.

- Com oxigénio purificador
- Facilita a respiração dos peixes
- Reduz o stress
- Favorece a formação das membranas mucosas
- Reforça o efeito dos tratamentos no caso de doenças externas
- Acelera a recuperação

Instruções para utilização:

Distribuir uniformemente 5 g (uma colher de chá bem cheia) de **sera ectopur** em 25 l de água • no caso de stress • no caso de mal-estar • para reforçar um tratamento (salvo indicação em contrário nas instruções que acompanham o medicamento) • para a recuperação.

Podem-se ajustar a dose em função da situação. No caso de doses elevadas para um "banho de sal", dissolver primeiro a quantidade necessária de sal num recipiente, num pouco de água. Não exceder a concentração de sal tolerada por cada espécie de peixe!

Guardar em lugar seco e a temperatura ambiente! Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação!

Produtos de qualidade **sera** e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

S Produktinformation

sera ectopur • Minskar stress – vattenberedning vid behandling med preparat mot sjukdomar – stödjer effekten – med aktivt syre.

sera ectopur är en syrefrisättande saltblandning som skydd mot stress, och ger stöd vid behandling med preparat mot externa sjukdomar i sötvattensakvariet.

- Med renande syre
- Underlättar för fiskarna att andas
- Minskar stress
- Främjar nybildning av slemhinorna
- Stödjer preparats effekt vid externa sjukdomar
- Påskyndar återhämtningen

Bruksanvisning:

Fördela jämt 5 g (en rågad tesked) **sera ectopur** per 25 l vatten • vid stress • när fisken inte mår bra • som stöd vid behandling med preparat mot sjukdomar (om inte annat indikerats på preparatets förpackning) • för återhämtning.

Dosen kan justeras beroende på situationen. I fall av mycket höga doser med ett så kallat "saltbad"; lös upp den nödvändiga mängden salt i ett kärl med lite vatten. Överskrid inte saltkoncentrationen som respektive fiskart tål!

Förvaras torrt vid rumtemperatur! Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur!

sera kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

FI Käyttöohje

sera ectopur • Vähentää stressiä – veden käsittelyä lääkityksen jälkeen – tehostaa vaikutusta – aktiivista happea.

sera ectopur on happea vapauttava suolaliuos stressin alaisessa hoidossa ja lääkkeen tehostajana ulkopuolisten sairauksien parantajana, makean veden akvaarioissa.

- Puhdistavaa happea
- Helpottaa kalojen hengitystä
- Vähentää stressiä
- Stimuloi limakalvon uusiutumista
- Tukee ulkopuolisten sairauksien hoitoa
- Nopeuttaa terveytymistä

Käyttöohjeet:

Yksi tasa teelusikallinen 5 g **sera ectopur** jokaista 25 litraa vettä kohden • stressitilanteessa • huonovointisuuteen • lääkkeiden tehostamiseen (jollei kuulu lääkkeen sisältöön) • kuntoutuksen.

Annostusta voidaan säätää tilanteen mukaan. Erittäin korkeat suolapitoisuudet ns "suolakylvyt" järjestetään erikseen erillisessä astiassa. Älä ylitä kunkin kalalajin suolapitoisuuksien keskorajaa.

Säilytä huoneenlämmössä ja kuivana! Ei lasten eikä lemmikkien saataville!

sera laatutuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

DK Brugsinformation

sera ectopur • Reducere stress – forberedelse af vandet ved behandlinger med medicin – understøtter medicinens virkning – med aktivt iit.

sera ectopur er en iltafgivende saltblandning til pleje ved stress og understøtning af behandlinger med medicin mod udvendige sygdomme i ferskvandsakvarier.

- Med rensende ilt
- Letter fiskenes vejtrækning
- Reducerer stress
- Stimulerer nydannelse af slimhindeme
- Understøtter medicinens virkning ved udvendige sygdomme
- Fremmer regenerationen

Brugsanvisning:

Fordel 5 g (en teske med top) **sera ectopur** jævnt på 25 l vand • ved stress • ved utilpashed • til understøttelse af en behandling med medicin (hvis ikke andet er angivet på medicamentet) • til regeneration.

Doseringen kan tilpasses svarende til situationen. Ved meget høje doseringer til et såkaldt "saltbad" skal den påkrævede mængde salt opløses i forvejen i en beholder i lidt vand. Saltkoncentrationen de pågældende fiskearter kan tåle må ikke overskrides!

Opbevares ved stuetemperatur og tørt! Opbevares utilgængeligt for børn og husdjur!

sera kvalitetsprodukter og rådgivning får du i faghandlen.

GR Γενικές Πληροφορίες

sera ectopur • Περιορίζει το στρες – προετοιμασία νερού σε περιπτώσεις θεραπειάς ασθε-νιών – **ενιαχίζει την αποτελεσματικότητα – με ενεργό οξυγόνο.**

Το **sera ectopur** είναι ένα μέγμα αλάτων που απελευθερώνουν οξυγόνο με σκοπό την φροντίδα σε περιόδους στρες και την ενίσχυση των θεραπειών κατά των εξωτερικών ασθενειών των ψαριών σε τροπικά ενυδρεία γλυκού νερού.

- Με την καθαριστική δράση του οξυγόνου
- Ανακουφίζει την ανάπτυξη των ψαριών
- Περιορίζει το στρες
- Ενεργοποιεί την επανασύσταση των βλενογόνων μεμβρανών
- Ενισχύει την αποτελεσματικότητα των θεραπειών των επιδερμικών ασθενειών
- Επιταχύνει την ανάπτυλαση

SI Navodilo za uporabo

sera ectopur • **Zmanjšuje stres – priprava vode pri uporabi zdravnilih pripravkov – poveča učinkovitost – z aktivnim kisikom.**

sera ectopur je solna mešanica, ki sprošča kisik in je primerna za nego pri stresu ter je pomoč pri uporabi zdravnilih sredstev proti zunanjim obolenjem v sladkovodnem akvariju.

- S čistilnim kisikom
- Olajša dihanje rib
- Zmanjša stres
- Vzpodbudi regeneracijo kože
- Je pomoč pri delovanju zdravnilih sredstev pri zunanjih obolenjih
- Pospeši regeneracijo

H Felhasználási információ

sera ectopur • **Stressz csökkentő – Vízelőkészítő gyógykezelések alatt – aktív oxigénnel támogatja a kezelés hatékonyságát.**

A **sera ectopur** egy oxigén felszabadító só keverék csökkenti a kezelések alatti stresszt és támogatja a külső betegségek gyógykezelését az édesvízi akváriumban.

- Tisztítja oxigénnel
- Segíti a halak légzését
- Csökkenti a stresszt
- Elősegíti a nyálkahártyák újra épülését
- Támogatja a külső betegségek gyógykezelését
- Felgyorsítja a regenerációt

PL Informacje o zastosowaniu

sera ectopur • **Redukuje stres – przygotowuje wodę w przypadku zwalczania chorób – wspiera skuteczność – zawiera aktywny tlen.**

sera ectopur to uwalniająca tlen mieszanka soli stosowana w sytuacjach stresowych. Wspiera zwalczanie chorób zewnętrznych w akwariach słodkowodnych.

- Z oczyszczającym tlenem
- Ułatwia oddychanie ryb
- Redukuje stres
- Stymuluje odbudowywanie się błon śluzowych
- Wspiera efekt leczniczy w przypadku chorób zewnętrznych
- Przyspiesza regenerację

CZ Informační popis

sera ectopur • **Snižuje stres – úprava vody při ošetření léčivý – podporuje účinnost – s aktivním kyslíkem.**

sera ectopur je kyslík uvolňující směs solí pro péči při stresu a pro podporu při léčbě proti vnějším onemocněním ve sladkovodním akváriu.

- S čistícím kyslíkem
- U snadňuje dýchání ryb
- Snižuje stres
- Podporuje nové vytváření kožního slizu
- Podporuje účinek léčiv při vnějších onemocněních
- Urychluje regeneraci

TR Kullanım bilgileri

sera ectopur • **Stresi azaltır – hastalık tedavileri durumunda suyun hazırlanması – etkinliği destekler – aktif oksijen ile.**

sera ectopur, stres durumunda ve tatlı su akvaryumlanrnda harici hastalıkların tedavilerini desteklemek için oksijen açığa çıkaran bir tuz karışımıdır.

- Arındırcı oksijen ile
- Balıkların solunumunu rahatlatır
- Stresi azaltır
- Mukoz hücre zarlarının yenilenmesini stimüle eder
- Harici hastalıklarda tedaviyi destekler
- Vücut onarımını hızlandırır

RUS Инструкция по применению

sera эктопур (sera ectopur) • Уменьшает стресс – подготавливает воду при медикаментозном лечении рыб – усиливает эффективность лечения – с активным кислородом.

sera эктопур – это смесь солей, высвобождающая кислород при растворении в воде, для ухода при стрессе и для усиления эффективности медикаментозного лечения против наружных болезней рыб в пресноводном аквариуме.

- С дезинфицирующим кислородом
- Облегчает процесс дыхание у рыб
- Уменьшает стресс
- Стимулирует обновление и восстановление слизистых оболочек
- Усиливает эффективность лекарств при медикаментозном лечении против наружных болезней
- Ускоряет процессы регенерации

Дистрибьюторы в России:

ООО «Данио», Московская обл., 141033 Пирогово, ул. Совхозная, д. 2-А

ООО «Агидис», 195027 Санкт-Петербург, Свердловская наб., д. 60

C sera 治霉菌寄生虫药盐

sera 治霉菌寄生虫药盐•**舒缓压力 – 药物治疗期间的水质调理 – 巩固疗效 – 释放活氧**
sera 治霉菌寄生虫药盐是能释放氧气的混合盐剂，可用于为淡水鱼缸水生动物舒缓压力，并能有效巩固体外鱼病治疗的疗效。

- 释放有净化功能的氧气
- 缓解鱼只呼吸困难
- 减压
- 促进粘膜再生
- 辅助体外鱼病的医药治疗疗效
- 促进新陈代谢

J 使用説明書

セラ エクトパー•**ストレス緩和 – 投薬治療時の水質調整 – 酸素供給で効果を高める**

セラ エクトパーは淡水水槽において、ストレス発生時や外面的な病気治療の助けになる、酸素を供給する塩混合物です。

- 純酸素を供給する
- 魚の呼吸を楽にする
- ストレスを緩和する
- 体表粘膜の再生を助ける
- 外面的な病気の治療を助ける
- 新陳代謝を上げる

ROK 사용안내서

세라 엑토퍼 • **스트레스 축소 - 약물치료용 계수제 - 약효 증진 - 활성 산소 공급.**

세라 엑토퍼는 산소를 방출하는 염분 혼합물로서 스트레스를 줄여주고 담수 수족관 내 외부성 질병에 대한 약물 치료시 그 효과를 높여준다.

- 경화 산소 포함
- 물고기 호흡 용이
- 스트레스 감소
- 점막 생성 촉진
- 외부 질병에 대한 약물 치료시 효과 증진
- 재생 촉진

Οδηγίες χρήσης:

Μοιράστε ομοιόμορφα 5g (ένα κουταλάκι του γλυκού) **sera ectopur** σε κάθε 25l νερού • σε περιόδους στρες • αν τα ψάρια δεν αισθάνονται καλά • για ενίσχυση της θεραπείας ασθενειών (εκτός αν αναγράφεται διαφορετικά στο φάρμακο) • για ανάπτυλαση.

Η δοσολογία μπορεί να ρυθμιστεί σύμφωνα με την περίπτωση. Σε περιπτώσεις υψηλών συγκεντρώσεων, τα αποκαλούμενα "μπάνια άλατος", διαλύστε την απαιτούμενη ποσότητα σε δοχείο με νερό εκ των προτέρων. Μην υπερβείτε την περιεκτικότητα άλατος που είναι ανεκτή από τα υπό θεραπεία είδη ψαριών!

Φυλάξτε στεγνό και σε θερμοκρασία δωματίου! Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα!

Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα **sera** παρέχονται από εξειδικευμένα καταστήματα.

<p>Uporaba:</p> <p>Dajte 5 g (polno čajno žličko) pripravka sera ectopur na 25 l vode in ga enakomerno porazdelite</p> <ul style="list-style-type: none">• pri stresu • pri neprijetnem počutju • za podpora pri zdravljenju z zdravilnimi sredstvi (razen če ni drugačnih navodil pri uporabi zdravila) • za regeneracijo. <p>Doziranje pripravka lahko prilagodite trenutni situaciji. Pri zelo visokih doziranjih priprava ka tako imenovano "solno kopel", raztopite predpisano količino soli pred uporabo v posebni posodi z nekaj vode. Ne smete prekoračiti količine, ki je določene vrste rib ne prenašajo!</p> <p>Hranite pri sobni temperaturi na suhem mestu! Hraniti izven dosegaa otrok in domačih živali!</p> <p>Kakovostne proizvode sera lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.</p> <p>Uvoznik: PET PROGRAM d.o.o., Zgornje Hoče 7, 2311 Hoče, Slovenija</p>	<p>Уporaba:</p> <p>Дайте 5 г (полно чайно žličko) pripravka sera ectopur на 25 l vode in ga enakomerno porazdelite</p> <ul style="list-style-type: none">• pri stresu • pri neprijetnem počutju • za podpora pri zdravljenju z zdravilnimi sredstvi (razen če ni drugačnih navodil pri uporabi zdravila) • za regeneracijo. <p>Doziranje pripravka lahko prilagodite trenutni situaciji. Pri zelo visokih doziranjih priprava ka tako imenovano "solno kopel", raztopite predpisano količino soli pred uporabo v posebni posodi z nekaj vode. Ne smete prekoračiti količine, ki je določene vrste rib ne prenašajo!</p> <p>Hranite pri sobni temperaturi na suhem mestu! Hraniti izven dosegaa otrok in domačih živali!</p> <p>Kakovostne proizvode sera lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.</p> <p>Uvoznik: PET PROGRAM d.o.o., Zgornje Hoče 7, 2311 Hoče, Slovenija</p>
---	---

Használati információ:

5 g (egy púpos teás kanál) **sera ectopur** 25 liter vízben egyenletesen eloszlatni • stressz esetén

- rosszullét esetén
- gyógykezelés támogatásához (ha a gyógyszer alkalmazása mást nem ír elő)
- regeneráláshoz.

Az adagolás a helyzetnek megfelelően változtatható. A magas adagolással egy úgy vezetett "só fürdő" készíthető. A szükséges mennyiséget egy edényben oldja fel kevés vízben. Ne lépje túl az adott halfaj só tűrő képességét.

Szobahőmérsékleten és száraz helyen tárolandó! Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó!
A sera minőségi termékeket és a tanácsadást szakkereskedésben kapja meg.

Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft., 9028 Győr, Fehérvári út 75.

<p>Instrukcja stosowania:</p> <p>Rozprowadzić równomiernie 5 g (jedna czubata łyżeczka) sera ectopur na każde 25 l wody</p> <ul style="list-style-type: none">• w przypadku stresu • w przypadku złego stanu ryb • dla wsparcia zwalczania chorób (o ile nie podano inaczej) • dla regeneracji. <p>Należy dobierać dawkę w zależności od sytuacji. W przypadku bardzo wysokiej dawki dla tzw. kąpeli solnej, wymaganą ilość soli należy w pierwszej kolejności rozpuścić w pojemniku z wodą. Nie przekraczać stężenia soli tolerowanego przez odpowiednie gatunki ryb!</p> <p>Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej! Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt!</p> <p>Wysokiej jakości produkty firmy sera i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwarystycznych.</p>	<p>Instrukcija stosovanja:</p> <p>Rozprowadzić równomiernie 5 g (jedna czubata łyżeczka) sera ectopur na każde 25 l wody</p> <ul style="list-style-type: none">• w przypadku stresu • w przypadku złego stanu ryb • dla wsparcia zwalczania chorób (o ile nie podano inaczej) • dla regeneracji. <p>Należy dobierać dawkę w zależności od sytuacji. W przypadku bardzo wysokiej dawki dla tzw. kąpeli solnej, wymaganą ilość soli należy w pierwszej kolejności rozpuścić w pojemniku z wodą. Nie przekraczać stężenia soli tolerowanego przez odpowiednie gatunki ryb!</p> <p>Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej! Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt!</p> <p>Wysokiej jakości produkty firmy sera i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwarystycznych.</p>
--	---

<p>Návod k použití:</p> <p>5 g (jedna čajová lžička) sera ectopur na 25 l vody rovnoměrně posypat • při stresu • při nevolnosti ryb</p> <ul style="list-style-type: none">• pro podporu při použití léčivých prostředků (pokud není uvedeno na léčivu jinak) • pro regeneraci. <p>Dávkování může být upraveno podle situace. Při velmi vysokém dávkování pro tzv. "solnou lázeň" rozpusťte potřebné množství soli předem v nádobě v trošce vody. Nepřekračujte koncentraci soli tolerovanou jednotlivými druhy ryb!</p> <p>Skladovat při pokojové teplotě a v suchu! Chraňte před dětmi a domácími zvířaty!</p> <p>Výrobky vysoké kvality značky sera a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obraťte přímo na firmu sera CZ.</p> <p>Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora</p>	<p>Návod k použití:</p> <p>Her 25 l su için 5 g (çay kaşığı dolusu) sera ectopur ürününü eşit olarak dağıtın • stres durumunda</p> <ul style="list-style-type: none">• pro podporu při použití léčivých prostředků (pokud není uvedeno na léčivu jinak) • pro regeneraci. <p>Dávkování může být upraveno podle situace. Při velmi vysokém dávkování pro tzv. "solnou lázeň" rozpusťte potřebné množství soli předem v nádobě v trošce vody. Nepřekračujte koncentraci soli tolerovanou jednotlivými druhy ryb!</p> <p>Skladovat při pokojové teplotě a v suchu! Chraňte před dětmi a domácími zvířaty!</p> <p>Výrobky vysoké kvality značky sera a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obraťte přímo na firmu sera CZ.</p> <p>Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora</p>
---	--

<p>Kullanma talimatı:</p> <p>Her 25 l su için 5 g (çay kaşığı dolusu) sera ectopur ürününü eşit olarak dağıtın • stres durumunda</p> <ul style="list-style-type: none">• balıklarnn iyi hissetmediği durumlarda • hastalık tedavisini desteklemek için (tedavide farklı bir şey belirtilmedikçe) • bünye onarımında. <p>Dozaj duruma göre ayarlanabilir. Aşırı doz durumunda öncesinde bir miktar su koyarak bir kapta istenen miktarda tuzu çözdürün ("tuz banyosu" denir). Tuz konsantrasyonunda balık türlerinizin tolöre edebileceğinden fazlasını kullanmayın!</p> <p>Oda sıcaklığında ve kuru yerde muhafaza ediniz! Çocukların ve ev hayvanlarının ulaşamayacağı yerde bulundurunuz!</p> <p>Kaliteli sera ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman mağazalardan edinebilirsiniz.</p>	<p>Kullanma talimatı:</p> <p>Her 25 l su için 5 g (çay kaşığı dolusu) sera ectopur ürününü eşit olarak dağıtın • stres durumunda</p> <ul style="list-style-type: none">• balıklarnn iyi hissetmediği durumlarda • hastalık tedavisini desteklemek için (tedavide farklı bir şey belirtilmedikçe) • bünye onarımında. <p>Dozaj duruma göre ayarlanabilir. Aşırı doz durumunda öncesinde bir miktar su koyarak bir kapta istenen miktarda tuzu çözdürün ("tuz banyosu" denir). Tuz konsantrasyonunda balık türlerinizin tolöre edebileceğinden fazlasını kullanmayın!</p> <p>Oda sıcaklığında ve kuru yerde muhafaza ediniz! Çocukların ve ev hayvanlarının ulaşamayacağı yerde bulundurunuz!</p> <p>Kaliteli sera ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman mağazalardan edinebilirsiniz.</p>
--	--

<p>Указания по применению:</p> <p>Равномерно распределите 5 г (полную чайную ложку) sera эктопур на каждые 25 л воды • при стрессе • при недомогании</p> <ul style="list-style-type: none">• для усиления эффективности медикаментозного лечения (если на лекарстве не указано иначе) • для ускорения процессов регенерации. <p>Дозировка подбирается в зависимости от ситуации. В случае применения очень высоких доз, для так называемых «солевых ванн», требуемое количество соли следует заранее растворить в отдельной емкости в небольшом количестве воды. Не превышайте концентрацию соли! Переносимость солей отдельными видами рыб может быть различной.</p> <p>Хранить в сухом месте при комнатной температуре! Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!</p> <p>Качественные товары sera, а также необходимую информацию вы можете получить в специализированных магазинах.</p>	<p>Указания по применению:</p> <p>Равномерно распределите 5 г (полную чайную ложку) sera эктопур на каждые 25 л воды • при стрессе • при недомогании</p> <ul style="list-style-type: none">• для усиления эффективности медикаментозного лечения (если на лекарстве не указано иначе) • для ускорения процессов регенерации. <p>Дозировка подбирается в зависимости от ситуации. В случае применения очень высоких доз, для так называемых «солевых ванн», требуемое количество соли следует заранее растворить в отдельной емкости в небольшом количестве воды. Не превышайте концентрацию соли! Переносимость солей отдельными видами рыб может быть различной.</p> <p>Хранить в сухом месте при комнатной температуре! Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!</p> <p>Качественные товары sera, а также необходимую информацию вы можете получить в специализированных магазинах.</p>
--	--

<p>Производитель:</p> <p>sera ГмбХ, Борсигштр. 49, 52525 Хайнсберг, Германия • Сделано в Германии</p>	<p>Производитель:</p> <p>sera ГмбХ, Борсигштр. 49, 52525 Хайнсберг, Германия • Сделано в Германии</p>
---	---

<p>使用说明:</p> <p>按每5克（1满茶匙）sera 治霉菌寄生虫药盐25公升水的比例将本品均匀撒入水中•缓解鱼只压力和不适感 • 辅佐药物治疗（药物使用说明中有其他说明的除外）• 促进新陈代謝</p> <p>酌情调整用量。大剂量使用如盐浴前应將所需用量在容器内先用 水溶开。使用剂量不应超过该鱼种能承受的最高浓度。</p> <p>室温干燥保存。请勿置于儿童或宠物可触及处。</p> <p>咨询或购买产品请联系 sera 专业经销商。</p>	<p>使用说明:</p> <p>按每5克（1满茶匙）sera 治霉菌寄生虫药盐25公升水的比例将本品均匀撒入水中•缓解鱼只压力和不适感 • 辅佐药物治疗（药物使用说明中有其他说明的除外）• 促进新陈代謝</p> <p>酌情调整用量。大剂量使用如盐浴前应將所需用量在容器内先用 水溶开。使用剂量不应超过该鱼种能承受的最高浓度。</p> <p>室温干燥保存。请勿置于儿童或宠物可触及处。</p> <p>咨询或购买产品请联系 sera 专业经销商。</p>
---	---

<p>【使用方法】</p> <p>水25リットルに対してセラ エクトパー 5 g(ティースプーンに1杯) を均一に混ぜてください。</p> <ul style="list-style-type: none">• ストレス発生時 • 健康不良 • 投薬治療後のケアに • 新陳代謝向上に <p>状況に合わせてご使用ください。塩浴等で使用量を増やしたい場合は、あらかじめ水を張った小さめの容器に本品を所定量入れて溶かしてからご使用ください。魚の種類ごとの塩の許容濃度を超えないようにご注意ください。</p> <p>室温で乾燥した場所に保管してください。</p> <p>お子様やペットの手の届かない場所に保管してください。</p> <p>セラ製品及ゞ製品に関する情報は、セラショップでお求めいただけます。</p>	<p>【使用方法】</p> <p>水25リットルに対してセラ エクトパー 5 g(ティースプーンに1杯) を均一に混ぜてください。</p> <ul style="list-style-type: none">• ストレス発生時 • 健康不良 • 投薬治療後のケアに • 新陳代謝向上に <p>状況に合わせてご使用ください。塩浴等で使用量を増やしたい場合は、あらかじめ水を張った小さめの容器に本品を所定量入れて溶かしてからご使用ください。魚の種類ごとの塩の許容濃度を超えないようにご注意ください。</p> <p>室温で乾燥した場所に保管してください。</p> <p>お子様やペットの手の届かない場所に保管してください。</p> <p>セラ製品及ゞ製品に関する情報は、セラショップでお求めいただけます。</p>
--	--

<p>사용설명서:</p> <p>5 g (차 숟가락으로 수북히 뜬 양)의 세라 엑토퍼를 25 리터의 물에 골고루 뿌려준다</p> <ul style="list-style-type: none">• 스트레스 또는 • 폐적하지 못한 상황시 • 약물치료시 (약제에 특기사항이 없는 한) 효과 증진 및 • 재생 촉진 용. <p>약량은 상황에 따라 조절 가능하다. 소위 "염분욕" 같이 고농도 약량의 경우 해당량의 세라 엑토퍼를 먼저 물이 담긴 용기에 녹여 사용한다. 해당 어종마다 견딜 수 있는 염분 농도를 초과하지 않는다!</p> <p>실내 온도의 건조한 장소에 보관하십시오! 어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 장소에 보관하십시오!</p> <p>세라 고질 상품 구입 및 상담은 전문점에서만 가능합니다.</p>	<p>사용설명서:</p> <p>5 g (차 숟가락으로 수북히 뜬 양)의 세라 엑토퍼를 25 리터의 물에 골고루 뿌려준다</p> <ul style="list-style-type: none">• 스트레스 또는 • 폐적하지 못한 상황시 • 약물치료시 (약제에 특기사항이 없는 한) 효과 증진 및 • 재생 촉진 용. <p>약량은 상황에 따라 조절 가능하다. 소위 "염분욕" 같이 고농도 약량의 경우 해당량의 세라 엑토퍼를 먼저 물이 담긴 용기에 녹여 사용한다. 해당 어종마다 견딜 수 있는 염분 농도를 초과하지 않는다!</p> <p>실내 온도의 건조한 장소에 보관하십시오! 어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 장소에 보관하십시오!</p> <p>세라 고질 상품 구입 및 상담은 전문점에서만 가능합니다.</p>
--	--

SA تعليمات الإستعمال

سيرا إكتوپور (sera ectopur) • التقليل من الإجهاد – تحضير الماء عند المعالجة بالأدوية – يستاد الفعالية – بواسطة الأوكسيجين النشط.

إن سيرا إكتوپور هو خليط أملاح يطلق الأوكسيجين من أجل العناية في حالة الإجهاد ولمساندة المعالجة بالأدوية ضد الأمراض الخارجية في حوض الأسماك والأحياء المائية ذا المياه العذبة.

- مع الأوكسيجين المنظف
- يسهل تنفس الأسماك
- يقلل من الإجهاد
- يشجع التكون الجديد للأغشية المخاطية
- يستاد تأثير الأدوية عند الأمراض الخارجية
- يسرع التجدد